

SYRENA 

# INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA

## Świadectwo szkoły średniej



Fundusze Europejskie  
Wiedza Edukacja Rozwój



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz Społeczny



# SPIS TREŚCI

---

[Decyzja Kuratora Oświaty](#)

[Przed złożeniem wniosku](#)

[Złożenie wniosku](#)

[Wymagane dokumenty](#)

[Jakich plików nie wgrywać](#)

[Krok 1](#) – Dane wnioskodawcy – osoba fizyczna

[Krok 1](#) – Dane wnioskodawcy – instytucja

[Krok 2](#) – Dokument którego dotyczy wniosek

[Krok 3](#) – Poprzedni dokument

[Krok 4](#) – Pozostałe załączniki

[Krok 5](#) – Podsumowanie

[Potwierdzenie złożenia wniosku](#)

[Sprawdzenie statusu wniosku](#)

[Uzupełnienie wniosku](#)

[Pobranie informacji o zagranicznym dyplomie](#)

[Ponowne rozpatrzenie sprawy](#)

[Status wniosku - wyjaśnienie](#)

Informacja Dyrektora NAWA **nie jest wymagana**,  
jeżeli świadectwo zostało wcześniej uznane  
w drodze **decyzji Kuratora Oświaty!**

# Przed złożeniem wniosku

---

Przed złożeniem wniosku dokładnie zapoznaj się z instrukcją zwracając szczególną uwagę na elementy, które mogą być powodem jego odrzucenia.

Powody odrzucenia wniosku:

## 1. Wybór nieodpowiedniego modułu

- × Świadectwo szkoły średniej złożone w module dyplomu ukończenia studiów
- × Dyplom ukończenia studiów złożony w module świadectwa szkoły średniej

## 2. Błędne dane

Dane na dokumencie nie są zgodne z tymi we wniosku – imię i nazwisko, numer dokumentu tożsamości, numer świadectwa.

## 3. Dane w języku innym niż polski lub angielski

Wniosek częściowo wypełniony w innym języku – użycie automatycznego tłumacza w przeglądarce

## 4. Wniosek zdublowany

Wniosek dotyczący tego dokumentu został już złożony

## 5. Błędne uzupełnienie

Do wniosku nie dołączono wszystkich wymaganych dokumentów wskazanych w prośbie o uzupełnienie

## 6. Polski dyplom

Złożono wniosek o wydanie informacji o dokumencie wydanym przez polską instytucję

## 7. Wniosek złożony przez osobę nieuprawnioną

Wniosek może być złożony wyłącznie przez właściciela dyplomu lub instytucję, w której świadectwo zostało przedłożone oraz która posiada upoważnienie właściciela dyplomu.

---

# ZŁOŻENIE WNIOSKU

## Wybierz język

- polski lub angielski  
nie ma możliwości wyboru innego języka – jeśli użyjesz automatycznego tłumacza w przeglądarce część danych nie zostanie poprawnie przetłumaczona:

Issuing country: 中国  
Level of education: 高等教育学位  
Type of document: 高等教育文凭

Wniosek złożony w ten sposób zostanie odrzucony!

## Wybierz odpowiedni moduł

- Świadectwo szkoły średniej lub Dyplom ukończenia studiów / Stopień naukowy  
dostosuj wybór modułu do posiadanego dokumentu

Wniosek złożony w nieodpowiednim module zostanie odrzucony!

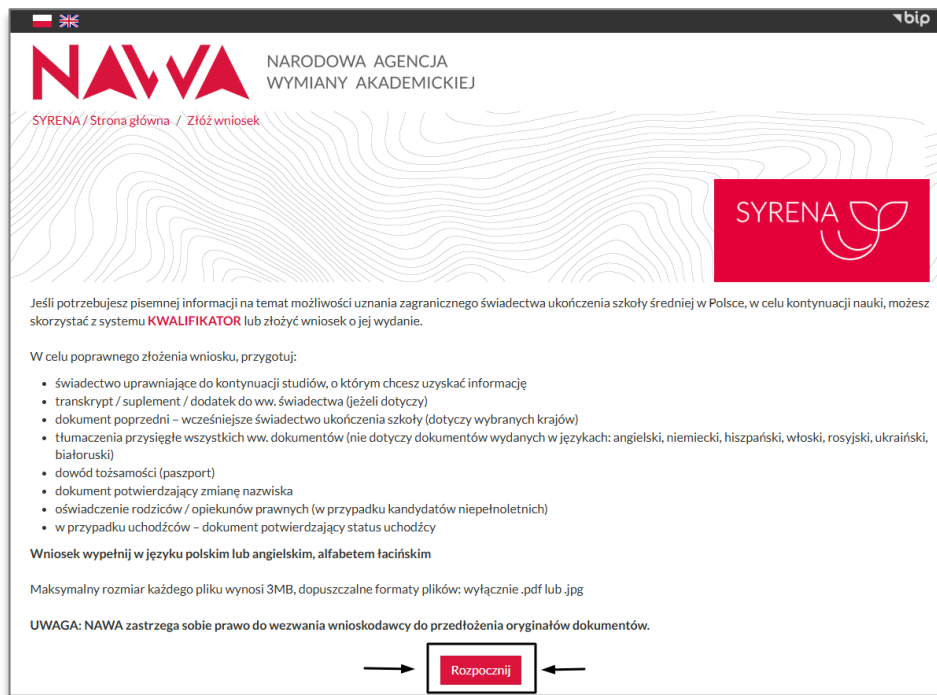
## Rozpocznij składanie wniosku

The screenshot shows the SYRENA website interface. At the top, there are flags for Poland and the UK, and the logo for NAWA (Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej). Below the logo, the text reads "SYRENA / Strona główna". On the right side, there is a red button labeled "SYRENA" with a leaf icon. In the center, there are two main sections. The left section is titled "Złóż wniosek" and contains two buttons: "Świadectwo szkoły średniej" (highlighted with a red box and an arrow) and "Dyplom ukończenia studiów / Stopień naukowy". The right section is titled "Sprawdź status wniosku" and contains a red button labeled "Sprawdź status wniosku".

Przygotuj pliki z wymaganymi dokumentami zwracając szczególną uwagę na:

- wielkość pliku - max. 3 MB
- format pliku - wyłącznie .pdf i .jpg  
dokumenty wielostronicowe zeskanuj do jednego pliku
- jakość pliku - czytelny skan w kolorze wykonany z oryginalnego dokumentu
- język dokumentów - przygotuj skany dokumentów wydanych w oryginalnym języku
- język wypełniania - wniosek wypełnij w języku polskim lub angielskim, alfabetem łacińskim

**NIE ZAŁĄCZAJ** kopii notarialnych  
**NIE UMIESZCZAJ** na dokumentach swojego podpisu elektronicznego



The screenshot shows the NAWA (National Agency for Academic Exchange) website. The header includes the NAWA logo and the text 'NARODOWA AGENCJA WYMIANY AKADEMICKIEJ'. Below the header, there is a navigation bar with 'SYRENA / Strona główna / Złóż wniosek'. The main content area features a large red button labeled 'SYRENA' with a leaf icon. Below this, there is a section titled 'Jeśli potrzebujesz pisemnej informacji na temat możliwości uznania zagranicznego świadectwa ukończenia szkoły średniej w Polsce, w celu kontynuacji nauki, możesz skorzystać z systemu KWALIFIKATOR lub złożyć wniosek o jej wydanie.' This is followed by a list of documents required for a correct application, including a diploma, transcripts, previous diplomas, sworn translations, and identification documents. A 'Wniosek wypełnij w języku polskim lub angielskim, alfabetem łacińskim' instruction is provided. At the bottom, there is a 'Rozpocznij' button with arrows pointing to it from both sides, indicating the start of the application process.

**UWAGA!** Dane nie są przechowane w pamięci podręcznej. Jeśli po uzupełnieniu wszystkich wymaganych pól formularza w poszczególnych krokach cofniesz się do poprzedniej strony za pomocą strzałki w lewym górnym rogu przeglądarki wprowadzone dane zostaną utracone. Zawsze poruszaj się po formularzu za pomocą przycisków:

Poprzedni

Następny

# Jakich plików nie wgrywać

Sprawdź przygotowane pliki pod kątem poniższych kryteriów:

## 1. Jakość

załącz skan dobrej jakości tak, by każdy element był widoczny

## 2. Kolor

wykonaj skan w kolorze

## 3. Kompletność

wykonaj skan w taki sposób, by cała strona była widoczna, a dokumenty wielostronicowe zeskanuj w całości do jednego pliku

## 4. Dodatkowe elementy

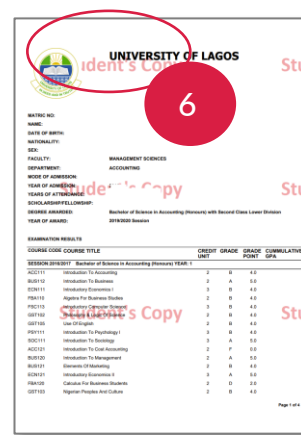
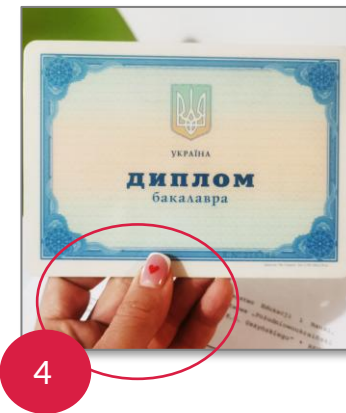
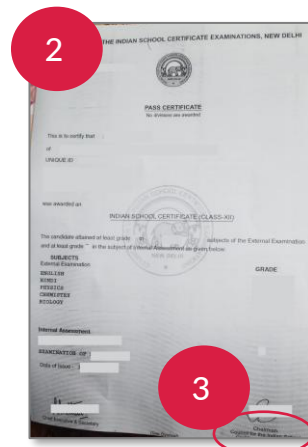
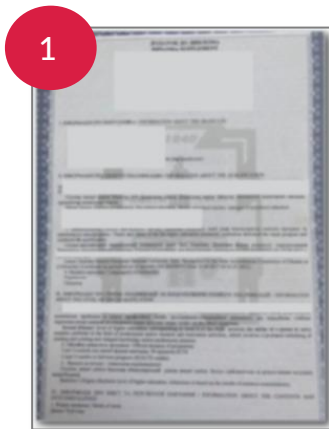
wykonaj skan w taki sposób, by żadne dodatkowe elementy nie były widoczne (np. palce, inny dokument, biurko itp.)

## 5. Oryginał

wykonaj skan oryginalnego dokumentu – skan kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem nie jest akceptowalny

## 6. Oficjalny dokument

załącz oficjalny dokument wydany przez instytucję zawierający wszystkie wymagane elementy (podpisy oraz pieczęci)



**UWAGA!**  
Takah dokumentow nie załączaj.

# Krok 1 – Dane wnioskodawcy – osoba fizyczna

Jeżeli jesteś właścicielem dokumentu, uzupełnij wymagane pola zgodnie z poniższymi zasadami:

- **Wnioskodawca**  
wybierz opcję „osoba fizyczna” – pole „Instytucja” dotyczy wyłącznie instytucji składającej wniosek w imieniu kandydata na studia
- **Imię i nazwisko**  
wpisz dane zgodnie z polskim dowodem osobistym lub paszportem
- **Paszport właściciela świadectwa**
  - ✓ numer dokumentu znajdzie się na informacji Dyrektora NAWA
  - ✓ wprowadzenie informacji innej niż numer dokumentu spowoduje odrzucenie wniosku
- **Dane adresowe**  
wpisz prawidłowy adres
- **Adres e-mail**  
to na ten adres będziesz otrzymywać powiadomienia – sprawdzaj również spam
- **Status uchodźcy**  
zaznacz wyłącznie jeżeli posiadasz oficjalne potwierdzenie statusu uchodźcy oraz nie posiadasz wszystkich dokumentów potwierdzających wykształcenie

Jeżeli błędnie uzupełnisz dane w powyższych polach – wniosek zostanie odrzucony!

Dane wnioskodawcy

Krok 1 z 5

Uzupełnij pola w języku polskim lub angielskim

Wnioskodawca\* osoba fizyczna Nazwa instytucji

Imię\* Jan

Nazwisko\* Kowalski

Paszport właściciela świadectwa\* ABC00000 Kraj\* Polska Miejscowość\* Warszawa

Kod pocztowy\* 00-000 Adres (ulica, nr)\* Warszawska 1

Adres e-mail\* adres@email Powtórz adres e-mail\* adres@email

Wniosek dotyczy uchodźcy

Następny

# Krok 1 – Dane wnioskodawcy – instytucja

Jeżeli występujesz w imieniu uczelni, uzupełnij wymagane pola zgodnie z poniższymi zasadami:

- **Wnioskodawca**  
wybierz opcję „instytucja” oraz uzupełnij pole „Nazwa instytucji”, wpisując dokładną nazwę instytucji, z ramienia której występujesz
- **Imię i nazwisko**  
wpisz swoje dane
- **Paszport właściciela świadectwa**  
wpisz numer dokumentu tożsamości właściciela świadectwa, którego dotyczy wniosek
- **Dane adresowe**  
wpisz dane adresowe instytucji
- **Adres e-mail**  
to na ten adres będziesz otrzymywać powiadomienia – wpisz adres e-mail w domenie instytucji oraz sprawdzaj regularnie spam
- **Status uchodźcy**  
zaznacz wyłącznie jeżeli osoba, o której świadectwie chcesz uzyskać informację, przedstawiła oficjalne potwierdzenie statusu uchodźcy i nie posiada wszystkich dokumentów potwierdzających wykształcenie

Jeżeli błędnie uzupełnisz dane w powyższych polach – wniosek zostanie odrzucony!

**Dane wnioskodawcy**

Krok 1 z 5

Uzupełnij pola w języku polskim lub angielskim

Wnioskodawca\*  
Instytucja

Nazwa instytucji\*  
Szkoła Wyższa

Imię\*  
Anna

Nazwisko\*  
Kowalska

Paszport właściciela świadectwa\*  
ABC00000

Kraj\*  
Polska

Miejscowość\*  
Warszawa

Kod pocztowy\*  
10-000

Adres (ulica, nr)\*  
Uniwersytecka 1

Adres e-mail\*  
adres@email

Powtórz adres e-mail\*  
adres@email

Wniosek dotyczy uchodźcy

Następny

## Krok 2 – Dokument którego dotyczy wnioszek

Wszystkie dane, które podasz w tym kroku dotyczą dokumentu, o którym chcesz uzyskać informację.

- Kraj wydania
  - ✓ wpisz kraj, w którym dokument został wydany, a nie kraj, w którym aktualnie przebywasz
- Numer świadectwa, którego dotyczy wnioszek
  - ✓ wpisz numer ostatniego dokumentu
- Instytucja, która wydała świadectwo
  - ✓ wpisz nazwę instytucji, która wydała dokument
- Data wydania
  - ✓ wpisz datę wydania opiniowanego dokumentu
  - ✓ w przypadku duplikatu wpisz datę wydania pierwotnego dokumentu
- Tłumaczenia
  - ✓ nie załączaj tłumaczenia z tych języków:
    - angielski • niemiecki • hiszpański • włoski • ukraiński
    - rosyjski • białoruski
  - ✓ w pozostałych przypadkach załącz tłumaczenia przysięgłe
- Załączniki
  - ✓ załącz skany dobrej jakości w kolorze
  - ✓ po prawidłowym wgraniu skanu jego nazwa pojawi się pod polem wyboru pliku
  - ✓ przed przejściem dalej upewnij się, że wszystkie wymagane pliki są dodane

Dokument którego dotyczy wnioszek

Krok 2 z 5

Uzpełnij pola w języku polskim lub angielskim

**Uwaga! Tutaj uzupełniasz dane dyplomu, który chcesz uznać**

Imię na świadectwie\*  Nazwisko na świadectwie\*

Kraj wydania\*

Numer świadectwa, którego dotyczy wnioszek\*

Instytucja, która wydała świadectwo\*

Data wydania\*

**Uwaga! Dokumenty wielostronicowe powinny znajdować się w jednym pliku**

Świadectwo\*  
Wybierz plik:  Certificate translation  
Wybierz plik:

Wgrano: High School Diploma.jpg  
Usuń załącznik

Transkrypt / suplement do świadectwa  
Wybierz plik:  Tłumaczenie transkryptu/suplementu świadectwa  
Wybierz plik:

Wgrano: High School Transcript.jpg  
Usuń załącznik

Wpisz imię i nazwisko  
**WŁAŚCICIELA**  
dokumentu. ←  
Jeśli wpiszesz:  
*Imię na świadectwie:*  
*Higher Secondary*  
*Nazwisko na świadectwie:*  
*Certificate*  
(lub podobne) wnioszek  
zostanie odrzucony.

# Krok 3 – Poprzedni dokument

Wszystkie dane, dotyczą świadectwa poprzedzającego dokument załączony w kroku 2.

- Kraj wydania
  - ✓ wpisz kraj, w którym dokument został wydany, a nie kraj, w którym aktualnie przebywasz
- Instytucja, która wydała świadectwo
  - ✓ wpisz nazwę instytucji, która wydała dokument
- Data wydania
  - ✓ wpisz datę wydania opiniowanego dokumentu
  - ✓ w przypadku duplikatu wpisz datę wydania pierwotnego dokumentu
- Tłumaczenia
  - ✓ nie załączaj tłumaczenia z tych języków:
    - angielski • niemiecki • hiszpański • włoski
    - ukraiński • rosyjski • białoruski
  - ✓ w pozostałych przypadkach załącz **tłumaczenia przysięgłe**
- Załączniki
  - ✓ załącz skany dobrej jakości w kolorze
  - ✓ po prawidłowym wgraniu skanu jego nazwa pojawi się pod polem wyboru pliku
  - ✓ przed przejściem dalej upewnij się, że wszystkie wymagane pliki są dodane

Przykład 1:  
dokumentem  
poprzednim dla  
dyplomu *High School*  
będzie  
dyplom *Middle School*

Przykład 2:  
dokumentem  
poprzednim dla  
*świadectwa o pełnym  
średnim  
wyszktałeniu będzie  
świadectwo o  
bazowym średnim  
wyszktałeniu*

Jeżeli twoje  
świadectwo  
potwierdza **łącznie 11  
lub 12 lat kształcenia** i  
nie posiadasz  
dokumentu  
potwierdzającego  
ukończenie 9. lub 10.  
klasy, **załącz ponownie  
dokument z Kroku 2** i  
wybierz dowolną datę.

## Poprzedni dokument

Krok 3 z 5

Uzupełnij pola w języku  
polskim lub angielskim

**Uwaga! Tutaj uzupełniasz dane dotyczące wcześniejszej edukacji**

Imię na świadectwie	Nazwisko na świadectwie
<input type="text" value="Jan"/>	<input type="text" value="Kowalski"/>
Kraj wydania	
<input type="text" value="Stany Zjednoczone Ameryki"/>	
Instytucja, która wydała świadectwo	
<input type="text" value="Middle School XYZ"/>	
Data wydania	
<input type="text" value="01.06.2018"/>	
<b>Uwaga! Dokumenty wielostronicowe powinny znajdować się w jednym pliku</b>	
Świadectwo	Certificate translation
Wybierz plik: <input type="text" value="Middle School Diploma.jpg"/>	Wybierz plik: <input type="text" value="Nie wybrano pliku"/>
Wgrano: Middle School Diploma.jpg	
Usuń załącznik	
Transkrypt / suplement do świadectwa	Tłumaczenie transkryptu/suplementu świadectwa
Wybierz plik: <input type="text" value="Middle School Transcript.jpg"/>	Wybierz plik: <input type="text" value="Nie wybrano pliku"/>
Wgrano: Middle School Transcript.jpg	
Usuń załącznik	
<input type="button" value="Poprzedni"/>	<input type="button" value="Następny"/>


# Krok 4 – Pozostałe załączniki

Przygotuj pliki z wymaganymi dokumentami zwracając szczególną uwagę na:

- **Paszport lub polski dowód osobisty**
  - ✓ zeskanuj tylko tę stronę, na której znajdują się dane osobowe - nie załączaj wszystkich stron dokumentu
  - ✓ dokument musi być ważny co najmniej 3 miesiące od daty złożenia wniosku
- **Oświadczenie uprawniające do samodzielnego złożenia wniosku przez osobę niepełnoletnią**
  - ✓ wzór oświadczenia znajduje się na stronie
- **Pełnomocnictwo uprawniające do złożenia wniosku przez osobę upoważnioną**
  - ✓ załącz dokument jeżeli występujesz z ramienia instytucji w imieniu właściciela świadectwa
- **Poświadczenie zmiany nazwiska**
  - ✓ załącz wyłącznie jeżeli obecne dane są inne niż te wskazane w dokumentach
  - ✓ jeżeli dane osobowe były zmieniane wielokrotnie, załącz wszystkie oficjalne poświadczenia w języku wydania połączone w jeden plik
  - ✓ załącz także **tłumaczenia przysięgłe**, jeśli dokumenty zostały wydane w języku innym niż:
    - angielski    • niemiecki    • hiszpański    • włoski    • ukraiński
    - rosyjski    • białoruski
- **Dodatkowy załącznik (osoba niepełnoletnia)**
  - ✓ jeśli w dniu składania wniosku nie masz ukończonych 18 lat dołącz oświadczenie uprawniające do samodzielnego złożenia dokumentów wypełnione i podpisane przez rodzica lub opiekuna prawnego
  - ✓ wzór oświadczenia znajdziesz [tutaj](#)

Pozostałe załączniki

Krok 4 z 5

SYRENA 

Dowód tożsamości\*

Wybierz plik: Nie wybrano pliku

Oświadczenie uprawniające do samodzielnego złożenia wniosku przez osobę niepełnoletnią

Wybierz plik: Nie wybrano pliku

Pełnomocnictwo uprawniające do złożenia dokumentów przez osobę upoważnioną

Wybierz plik: Nie wybrano pliku

Poświadczenie zmiany nazwiska

Wybierz plik: Nie wybrano pliku

Poświadczenie statusu uchodźcy

Wybierz plik: Nie wybrano pliku

Dodatkowy załącznik

Wybierz plik: Nie wybrano pliku

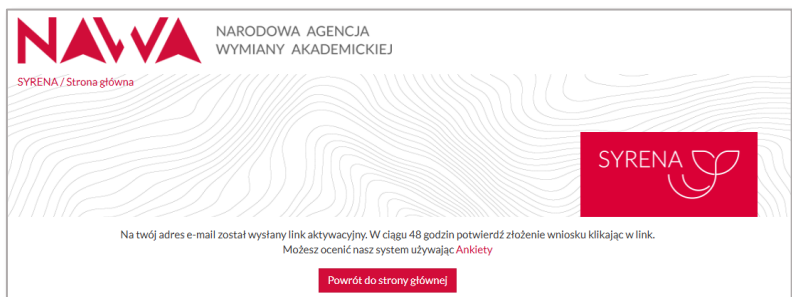
Dodatkowe uwagi

Poprzedni Następny

# Krok 5 – Podsumowanie

Sprawdź, poprawność wprowadzonych danych  
zwracając szczególną uwagę na:

- **adres e-mail**  
upewnij się, że adres e-mail został wprowadzony poprawnie – na tę skrzynkę będą wysyłane wszystkie powiadomienia
- **wymagane pola**  
zapoznaj się z Regulaminem oraz Polityką Prywatności, a następnie zaznacz wszystkie wymagane pola
- **wysłanie wniosku**  
UWAGA! Wysłanie wniosku *nie jest jego złożeniem!*



**Krok 5 z 5**

**SYRENA**

Podsumowanie

**Krok: 2**

**Imię na świadectwie:** Jan  
**Nazwisko na świadectwie:** Kowalski  
**Kraj wydania:** Stany Zjednoczone Ameryki  
**Poziom studiów:**  
**Numer świadectwa, którego dotyczy wniosek:** ABC100000  
**Uczelnia, która wydała dyplom:** Instytucja XYZ  
**Kierunek studiów/dziedzina:**  
**Data wydania:** 2020-06-01  
**Cel uznania dyplomu w Polsce:**


Zaznacz wszystkie zgody

Zapoznałem się i akceptuję warunki [Regulaminu](#)\*

Zapoznałem się i akceptuję warunki [Polityka prywatności](#)\*

Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne ze stanem faktycznym. Jestem świadomy/-a odpowiedzialności karnej za zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy\*

Upoważniam Narodową Agencję Wymiany Akademickiej do weryfikacji moich dokumentów w państwie ich wydania\*

I'm not a robot 

[Poprzedni](#) [Wyślij wniosek](#)

# POTWIERDZENIE ZŁOŻENIA WNIOSKU

W celu złożenia wniosku wykonaj poniższe kroki:

- **sprawdź skrzynkę mailową**  
na twój adres e-mail został wysłany link aktywacyjny  
– sprawdź skrzynkę i kliknij w link
- **potwierdź złożenie wniosku**  
po kliknięciu w link na twój adres e-mail zostanie wysłane potwierdzenie złożenia wniosku  
**UWAGA!** Nawet jeśli link się nie podświetla kliknij w słowo **LINK** – dopiero wtedy wniosek zostanie złożony.
- **pobierz potwierdzenie złożenia wniosku**  
jeżeli potrzebujesz dokumentu potwierdzającego złożenie wniosku kliknij **Pobierz potwierdzenie w formacie pdf** – dokument zostanie automatycznie pobrany  
**UWAGA!** Dokument jest dostępny do pobrania **tylko** raz bezpośrednio po potwierdzeniu złożenia.

Witaj,

Składanie wniosku o wydanie informacji o zagranicznym świadectwie zostało rozpoczęte.

ID wniosku: [REDAKTOWANE]

W celu złożenia wniosku kliknij [w link](#)

Link będzie aktywny przez 48 godzin od przestania niniejszej wiadomości. W przypadku wygaśnięcia linku złóż nowy wniosek.

Z poważaniem  
Zespół Syrena NAWA

Biurowo Uznawalności Wykształcenia


Trwa weryfikacja



[Powrót do strony głównej](#)

Wniosek został złożony.

Status wniosku sprawdź w systemie.



[Powrót do strony głównej](#)

Witaj,

Wniosek o wydanie informacji o zagranicznym świadectwie został pomyślnie przesłany do weryfikacji.

ID wniosku: [REDAKTOWANE]

Status wniosku sprawdź w systemie SYRENA.

Z poważaniem  
Zespół Syrena NAWA

Biurowo Uznawalności Wykształcenia

# SPRAWDZENIE STATUSU WNIOSKU

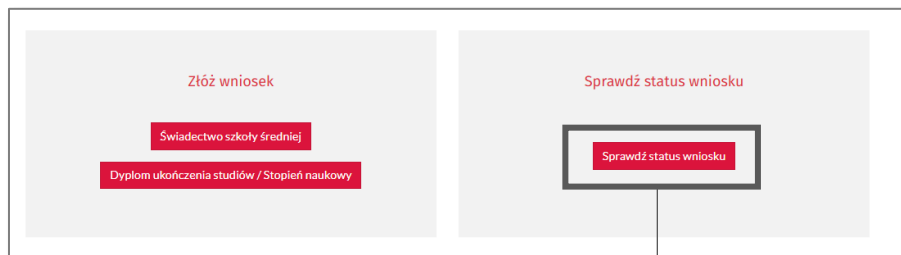
## Jak sprawdzić status wniosku?

- przejdź do odpowiedniego formularza  
od momentu potwierdzenia złożenia wniosku status możesz sprawdzić samodzielnie w każdej chwili
- uzupełnij wymagane pola  
wpisz adres e-mail, który został podany podczas składania wniosku, oraz ID Wniosku przesłane w wiadomości z potwierdzeniem złożenia wniosku

**UWAGA!** Skopuj ID Wniosku bezpośrednio z otrzymanej wcześniej wiadomości mailowej i nie kasuj żadnych elementów. Jeżeli ID Wniosku zostanie zmienione sprawdzenie statusu nie będzie możliwe.

Jeśli wniosek będzie wymagał uzupełnienia otrzymasz wiadomość z informacją jakie braki należy uzupełnić oraz z linkiem przekierowującym do wniosku.

Wyjaśnienia dotyczące poszczególnych statusów znajdziesz [tutaj](#).



The screenshot shows the 'Sprawdź status wniosku' form. At the top right is the SYRENA logo. The form has two input fields: 'Adres e-mail\*' and 'ID Wniosku\*'. Below the fields is a reCAPTCHA checkbox labeled 'Nie jestem robotem' with the reCAPTCHA logo and text 'reCAPTCHA Pomyślnie - Wzrost!'. At the bottom right of the form is a red button labeled 'Sprawdź status'.

# UZUPEŁNIENIE WNIOSKU

## Co jeśli wniosek jest niekompletny?

- przejdź do wniosku

po otrzymaniu wiadomości z informacją jakie dokumenty należy dołączyć przejdź do wniosku klikając w link, podaj adres mailowy oraz ID wniosku

**UWAGA!** Nie ma możliwości edycji informacji wpisanych we wniosku – możliwe jest wyłącznie uzupełnienie brakujących załączników.

- uzupełnij brakujące dokumenty

uzupełnij tylko te dokumenty, które zostały wskazane w wiadomości zwracając szczególną uwagę na wskazane KROKI

- zapisz wniosek

W przypadku otrzymania informacji, że wniosek jest niekompletny **NIE SKŁADAJ NOWEGO**.

Witaj,

Wniosek o wydanie informacji o zagranicznym dyplomie jest niekompletny.

ID wniosku: [REDAKTOWANE]

W celu uzupełnienia wniosku prześlij:

- **KROK 3, Poprzedni dokument** – proszę ponownie przesać poprawne dokumenty w formie skanów wysokiej jakości, upewniając się, że zarówno przednia, jak i tylna strona są wyraźnie widoczne.

Link do wniosku: [Link](#)

Termin na uzupełnienie wniosku: 14 dni od przestania niniejszej wiadomości.

W przypadku nieuzupełnienia wniosku w wymaganym terminie zostanie on zarchiwizowany bez możliwości dalszego procedowania.

W przypadku wygaśnięcia linku złóż nowy wniosek.

Z poważaniem  
Zespół Syrena NAWA  
Biuro Uznawalności Wykształcenia

### Świadectwo poprzednie- jeżeli ma zastosowanie

Krok 3 z 5

SYRENA

Imię: Jan      Nazwisko: Nowakowski

Kraj wydania: Albania

Rodzaj dokumentu: Wybierz jedną z opcji...

Uczelnia, która wydała dyplom: Instytuton XYZ

Nadany tytuł:      Data wydania: 01.06.2018

Dyplom scan: Wybierz plik: Middle School HQ2.pdf

Wybierz plik: Nowy plik

Dyploma transkrypt: Wybierz plik: Middle School \_nscrypt HQ2.pdf

Wybierz plik: Nowy plik

Poprawki      Następny

### Podsumowanie

Krok 5 z 5

SYRENA

- Zaznacz wszystkie zgody
- Zapoznałem się i akceptuję warunki Regulaminu\*
- Zapoznałem się i akceptuję warunki Regulaminu\*
- Oświadczam, że wszystkie dane zawarte we wniosku są zgodne ze stanem faktycznym. Jestem świadomy(-a) odpowiedzialności karnej za zamianie nieprawdy lub zatajenie prawdy\*
- Upoważniam Narodową Agencję Wymiaru Akademickiego do weryfikacji moich dokumentów w państwie ich wydania\*

Nie jestem robotem

Poprawki      Wyjdź wniosek

# POBRANIE INFORMACJI O ZAGRANICZNYM ŚWIADECTWIE

Jak pobrać podpisaną informację o zagranicznym świadectwie?

- **przejdź do wniosku**  
po otrzymaniu wiadomości z potwierdzeniem, że informacja o zagranicznym świadectwie jest gotowa przejdź do wniosku klikając w link, podaj adres mailowy oraz ID wniosku
- **sprawdź odpowiedź**
- **pobierz odpowiedź**  
dokument zostanie pobrany w formie pliku .pdf
- **sprawdź w ustawieniach na twoim urządzeniu, w którym folderze zapisują się wszystkie pobrane pliki**  
informacja Dyrektora NAWA o zagranicznym dyplomie pobiera się automatycznie w domyślnym folderze

Dokument jest podpisany kwalifikowanym podpisem elektronicznym – sprawdzenie jego autentyczności możliwe jest np. w panelu podpis w programie Adobe Reader.

**UWAGA!** Informacja o dyplomie jest wydana w formie elektronicznej – nie jest możliwe odebranie jej w siedzibie NAWA.

Witaj,

Informacja o zagranicznym świadectwie jest gotowa – na jej pobranie masz 30 dni od otrzymania niniejszej wiadomości. Po tym terminie wniosek zostanie przesłany do archiwum i pobranie informacji będzie niemożliwe.

Wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy można złożyć w ciągu 30 dni od otrzymania niniejszej wiadomości.

Po tym terminie sprawa zostanie przesłana do archiwum i złożenie wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy będzie niemożliwe.

ID wniosku

Link do wniosku: [Link](#)

Z poważaniem  
Zespół Syrena NAWA

Biuro Uznawalności Wykształcenia

## Historia wniosku

27.01.2026 16:01: Informacja o zagranicznym dyplomie jest gotowa – na jej pobranie masz 14 dni / The foreign diploma recognition statement is ready – you may download it within 14 days  
27.01.2026 15:47: Wniosek został uzupełniony / The application has been updated  
27.01.2026 15:40: Wniosek oczekuje na uzupełnienie / Missing documents  
27.01.2026 13:49: Wniosek został złożony / The application has been submitted  
27.01.2026 13:49: Wniosek został wysłany / The application has been sent

## Podsumowanie

Krok: 1

Wnioskodawca: osoba fizyczna

[Sprawdź odpowiedź](#)

[Zamknij](#)

# PONOWNE ROZPATRZENIE SPRAWY

Wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy możesz złożyć jeśli nie zgadzasz się z uzyskaną informacją o dokumencie lub kiedy zawiera ona błędy.

Jak wysłać prośbę o ponowne rozpatrzenie sprawy?

- przejdź do części ponowne rozpatrzenie sprawy
- uzupełnij wymagane pola  
załącz dodatkowe dokumenty oraz wpisz powód złożenia wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy
- wyślij

The screenshot shows the SYRENA portal interface. At the top right is the SYRENA logo. The main content area is divided into two sections. The upper section, titled 'Historia wniosku', displays a list of events: '27.01.2026 16:01: Informacja o zagranicznym dyplomie jest gotowa - na jej pobranie masz 14 dni / The foreign diploma recognition statement is ready - you may download it within 14 days', '27.01.2026 15:47: Wniosek został uzupełniony / The application has been updated', '27.01.2026 15:40: Wniosek oczekuje na uzupełnienie / Missing documents', '27.01.2026 13:49: Wniosek został złożony / The application has been submitted', and '27.01.2026 13:49: Wniosek został wysłany / The application has been sent'. Below this is the 'Podsumowanie' section, indicating 'Krok: 1' and 'Wnioskodawca: osoba fizyczna'. Three buttons are visible: 'Pobierz odpowiedź', 'Ponowne rozpatrzenie sprawy' (highlighted with a black box), and 'Zamknij'. The lower section is titled 'Wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy'. It contains a 'Dodatkowy dokument\*' field with a file selection button 'Wybierz plik' and the text 'Dodatkowe dokumenty.pdf'. Below this is the 'Uzasadnienie wniosku o ponowne rozpatrzenie sprawy\*\*' field, which contains the text 'W załączniku przesyłam dodatkowe dokumenty.' At the bottom right of this section is a 'Captcha' area with a green checkmark and the text 'I'm not a robot', and a 'WYŚLIJ' button (highlighted with a black box).

# STATUS WNIOSKU - WYJAŚNIENIE

## Co oznacza status wniosku?

- wniosek został wysłany  
sprawdź skrzynkę i **w ciągu 48 godzin** kliknij w link aktywacyjny
- wniosek został złożony  
złożenie wniosku zostało potwierdzone – jeśli wniosek został poprawnie złożony, otrzymasz odpowiedź najszybciej jak to możliwe, w innym wypadku otrzymasz prośbę o uzupełnienie
- wniosek oczekuje na uzupełnienie  
**w ciągu 14 dni** dołącz brakujące dokumenty, po tym czasie uzupełnienie nie będzie możliwe
- wniosek został uzupełniony  
uzupełnienie wniosku zostało przesłane – jeśli wniosek został poprawnie uzupełniony, to wkrótce otrzymasz informację o dyplomie
- informacja o zagranicznym dyplomie jest gotowa  
indywidualną informację o dyplomie możesz pobrać **w ciągu 30 dni**, po tym czasie pobranie dokumentu nie będzie możliwe
- wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy został wysłany  
jeśli nie zgadzasz się z wydaną informacją, **w ciągu 30 dni** od jej pobrania wyślij wniosek o ponowne rozpatrzenie
- odpowiedź na wniosek o ponowne rozpatrzenie sprawy jest gotowa  
**w ciągu 14 dni** możesz pobrać odpowiedź na ponowne rozpatrzenie wniosku, po tym czasie pobranie dokumentu nie będzie możliwe
- wniosek został odrzucony  
twój wniosek zostanie odrzucony jeśli:
  - go niepoprawnie złożysz lub uzupełnisz,
  - prześlesz dokumenty, które nie należą do kompetencji NAWA (np. certyfikat językowy),
  - złożysz kolejny wniosek dotyczący tego samego dokumentu
  - szczegółowe powody odrzucenia wniosku znajdziesz [tutaj](#)

**UWAGA!** Wszystkie wiadomości wysyłane z adresu [syrena@nawa.gov.pl](mailto:syrena@nawa.gov.pl) są automatyczne. Nie odpowiadaj na nie! Jeśli chcesz się z nami skontaktować napisz na [syrenahelp@nawa.gov.pl](mailto:syrenahelp@nawa.gov.pl)

W przypadku problemów technicznych z platformą  
zapraszamy do kontaktu przez e-mail:  
[syrenahelp@nawa.gov.pl](mailto:syrenahelp@nawa.gov.pl)